

Ciechanów, dn. 29.02.2024 r.

M.241.6.2024.ZP

**Do Wykonawców  
biorących udział  
w postępowaniu**

Dotyczy: postępowania prowadzonego w trybie podstawowym bez negocjacji pn.:  
„Modernizacja boiska sportowego/piłkarskiego o sztucznej nawierzchni przy ul. 3 Maja  
7 w Ciechanowie”

Szanowni Państwo,

Na podstawie art. 284 ust. 6 ustawy z dnia 11 września 2019 r. (Dz.U. z 2023 r. poz. 1720 ze zm.), Zamawiający w niniejszym postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, przekazuje treść pytań wraz z odpowiedziami.

### **Zapytanie 1**

Szanowni Państwo w związku z ponownym ogłoszeniem postępowania j.w. zwracamy się z prośbą o wyjaśnienie i dokonanie niezbędnej modyfikacji wymogów dotyczących nawierzchni z trawy syntetycznej aby wykonawcy mogli złożyć oferty z produktem spełniającym wszystkie stawiane wymogi.

1) W odniesieniu do wymogu przedłożenia „sprawozdania z badań wydanych przez akredytowane laboratorium na zawartość metali ciężkich oraz WWA w wykładzinie ze sztucznej trawy.” Proszę o jednoznaczne potwierdzenie, że w celu uniknięcia przedstawiania przez wykonawców sprawozdań z badań wykonywanych w wewnętrznych laboratoriach producentów traw syntetycznych Zamawiający wymaga aby badanie było wykonane przez niezależne, akredytowane laboratorium zgodnie z ISO/IEC 17025:2018.

2) W odniesieniu do podkładu nośnego:

Cytując artykuł „Nawierzchnie z traw syntetycznych na obiektach sportowych Przegląd rozwiązań” autorstwa Pani D. Piętki i D. Grotowskiej-Żach z Instytutu Sportu przy współpracy z Panem R. Ludwigiem z Ministerstwa Sportu i Turystyki „... stosowanie lateksu lub poliuretanu wynika jedynie z technologii produkcji danego producenta. Oba rodzaje podkładów pod względem funkcjonalnym należy traktować równoważnie...”

Proszę o modyfikację zapisu dotyczącego w/w podkładu i dopuszczenie do zastosowania podkład nośny poliuretanowy lub lateksowy nadający się do recyklingu.

3) W odniesieniu do runa – włókna

Na rynku traw syntetycznych aktualnie występuje tylko jeden producent, który w swojej ofercie posiada włókno „monofilowe proste polietylenowe zbrojone wtopionym rdzeniem z innego tworzywa niż pozostała część włókna”. Niestety producent ten nie spełnia pozostałych wymogów stawianych przez Zamawiającego. W związku z powyższym oraz przytaczając wspomniany artykuł proszę o modyfikację wymogu i dopuszczenie do zastosowania nawierzchnię w trawy syntetycznej posiadającej włókno monofilowe, proste, polietylenowe z wtopionym rdzeniem

### **Odpowiedź:**

**Ad 1)** Zgodnie z SWZ, Sprawozdanie z badań wydane przez akredytowane laboratorium na zawartość metali ciężkich oraz wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (WWA) w wykładzinie ze sztucznej trawy oraz w granulacie stanowiącym jej wypełnienie w odniesieniu do Rozporządzenia REACH.

**Ad 2)** Zamawiający podtrzymuje wymagania postawione w SWZ.

**Ad 3)** Zamawiający modyfikuje zapis w OPZ - Wymagane parametry techniczne systemu boiska z trawy syntetycznej dotyczące włókna z:

- monofilowe proste polietylenowe, zbrojone wtopionym rdzeniem z innego tworzywa niż pozostała część włókna, na:

**- monofilowe proste polietylenowe, zbrojone wtopionym rdzeniem.**

## **Zapytanie 2**

Pytanie 1

Prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający uzna jako równoważny do atestu PZH dla korka raport z badań przeprowadzony przez niezależne akredytowane zgodnie z ISO/IEC 17025:2018 laboratorium potwierdzający, że wypełnienie korkowe spełnia wymagania normy EN 71-3 – Część 3: Migracja określonych pierwiastków.

Pytanie 2

Ze względu na to, że Zamawiający dopuszcza zastosowanie podkładu gumowego nadającego się do recyklingu, a lateks jest podkładem gumowym, to prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający dopuszcza trawy na podkładach lateksowych nadających się do recyklingu. Tym bardziej, że cytując za Sports Labs Ltd, niezależnym instytutem badawczym z akredytacją FIFA: „ Jeśli albo podkład lateksowy, albo podkład poliuretanowy sztucznej murawy spełnia niezbędne wymagania europejskiej normy EN 15330-1 oraz FIFA Quality Programme for Football Turf (edycja 2015) oba typy należy uznać za równoważne, dlatego też żaden nie powinien być dyskontowany lub zakazany”.

Pytanie 3

Proszę o modyfikację wymogu i dopuszczenie do zastosowania nawierzchnię z trawy syntetycznej posiadającej włókno monofilowe, proste, polietylenowe o kształcie diamentu z kilkoma żeberkami/rdzeniami widocznymi na powierzchni włókna, dzięki którym uzyskujemy włókno elastyczne, wytrzymałe i odporne na użytkowanie.

## **Odpowiedź:**

Odp. Do pytania 1

Zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia Rozdział IV pkt 1.4. zamawiający dopuszcza równoważne dla atestów PZH.

Odp. Do pytania 2

Zamawiający podtrzymuje wymagania postawione w SWZ.

Odp. Do pytania 3

Zamawiający podtrzymuje wymagania postawione w SWZ z uwzględnieniem odpowiedzi na Zapytanie nr 1, pytanie nr 3.

## **Zapytanie 3**

Pytanie nr 1

Zamawiający w Załączniku nr 8 do postępowania, czyli w Przedmiarze Robót, w pkt. 6 wymienia:

„Przygotowanie istniejącego podłoża płyty głównej boiska wraz z przedbiegami po demontażu nawierzchni ze sztucznej trawy (wyrównanie, wyprofilowanie) pod ułożenie nowej nawierzchni ze sztucznej trawy”. Czy potencjalny wykonawca powinien, oprócz wyrównania i wyprofilowania, ująć w wycenie zakup nowego kruszywa celem przeprowadzenia tych prac, czy wykonać je używając tylko i wyłącznie kruszywa znajdującego się pod starą nawierzchnią w istniejącej podbudowie?

Pytanie nr 2

W celu uniknięcia wątpliwości prosimy o potwierdzenie, że za termin realizacji przedmiotu umowy uważa się dzień zgłoszenia przez wykonawcę gotowości do odbioru końcowego na podstawie uzyskanego certyfikatu FIFA Quality.

Pytanie nr 3

W związku z koniecznością dochowania przez Wykonawcę reżimów technologicznych wykonania robót budowlanych, prosimy o zmianę brzmienia §12 ust. 3 lit c) pkt 9 na:

„- w przypadku wystąpienia niekorzystnych warunków atmosferycznych uniemożliwiających prawidłowe wykonanie prac, przeprowadzenie prób i sprawdzeń, w szczególności z powodu technologii prac określonej umową, normami lub przepisami, wymagającej konkretnych warunków atmosferycznych ( w tym wymaganych technologii przez producentów stosowanych materiałów i urządzeń), w szczególności: ujemnych temperatur, opadów deszczu, gradu, śniegu.”

## **Odpowiedź:**

Odp. Do pytania 1

Wyrównanie i wyprofilowanie istniejącego podłoża po demontażu nawierzchni z trawy syntetycznej bez uzupełnienia nowym kruszywem.

Odp. Do pytania 2

Zamówienie należy wykonać w terminie do 30 czerwca 2024 roku w zakresie wykonania całości robót wraz z uzyskaniem certyfikatu FIFA Quality.

Odp. Do pytania 3

Zamawiający opisuje możliwości dokonania zmiany umowy w wymienionych przypadkach, natomiast określony i wymagany termin wykonania zadania pozwala na realizację inwestycji bez obaw wskazanych w pytaniu.

## **Zapytanie 4**

Pytanie 1

Wnosimy o dopuszczenie do przetargu jako rozwiązania równoważnego trawy o niższej zaproponowanych parametrach i dokumentach. Proponujemy system nawierzchni składający się z podkładu amortyzującego, trawy syntetycznej oraz wypełniania naturalnego-korek. Taki system zapewnia odpowiednie warunki i komfort gry, a także bezpieczeństwo dla

użytkowników. Proponujemy trawę syntetyczną składającą się z dwóch rodzajów włókien monofilowych i fibrylowanych. Połączenie tych włókien to najlepsze rozwiązanie dla zasypu korkiem. Włókno fibrylowane w pierwszym roku użytkowania w wyniku fibrylizacji rozczepia się- zakręca, co powoduje, że korek jest przytrzymywany i mniej podatny na przemieszczanie się. Trawa dzięki zastosowaniu włókien monofilowych i fibrylowanych wygląda estetycznie, zasyp w tej trawie jest mało widoczny. Takie rozwiązanie zapewnia, że nie będzie wymagała dużej ilości konserwacji, a tym samym nie wymaga ponoszenia dodatkowych kosztów z tym związanych.

Zastosowanie trawy zgodnej z opisem w dokumentacji przetargowej tj. trawa tylko z włókien monofilowych będzie powodowało, że korek będzie wypływał spomiędzy włókien. Dodatkowo zaproponowana nawierzchnia zostanie ułożona na podkładzie amortyzującym prefabrykowanym z otworami drenażowymi przepuszczalna dla wody.

Proponowane parametry nawierzchni ze sztucznej trawy:

- Metoda produkcji- tuftowanie
- Podkład trawy- lateksowy
- Rodzaj włókna – dwa rodzaje włókien: monofilowe proste i fibrylowane, włókno wzmocnione rdzeniem stabilizującym
- Kolor nawierzchni- min. dwa odcienie zielonego
- wysokość włókna trawy – min. 45 mm
- grubość włókna monofilowego – min. 400 mikronów
- grubość włókna fibrylowanego – min. 110mikrowów
- szerokość włókna trawy - minimum 1mm
- Dtex całkowity– min 20.000
- ilość pęczków szt/m<sup>2</sup> - min. 8800
- ilość włókien szt/m<sup>2</sup> - min.140 000
- siła wyrywania pęczka - min. 80 N

Podkład amortyzujący: prefabrykowany z otworami drenażowymi o grubości min. 10mm

Wypełnienie: piasek kwarcowy i korek

Dokumenty potwierdzające minimalne parametry oferowanej nawierzchni:

1) raport z badań przeprowadzonych przez specjalistyczne laboratorium (akredytowane przez FIFA) dotyczący oferowanego systemu nawierzchni (podkład elastyczny + trawa + wypełnienie korek) potwierdzający zgodność jej parametrów z wymaganiami FIFA Quality Programme for Football Turf (edycja 2015) dla poziomu FIFA Quality Pro lub Quality, oraz potwierdzający minimalne parametry oferowanej trawy syntetycznej;

2) raport z badań laboratoryjnych przeprowadzonych przez niezależne, specjalistyczne laboratorium dla oferowanego systemu nawierzchni (mata prefabrykowana + trawa+ wypełnienie korek), potwierdzający jego zgodność z aktualną normą EN15330-1:2013/PN-EN15330-1:2014-2.

3) atest higieniczny PZH lub równoważny dla poszczególnych elementów oferowanego systemu nawierzchni,

4) Autoryzacja Producenta trawy syntetycznej wystawiona dla Wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię,

5) karta techniczna oferowanej trawy syntetycznej potwierdzona przez jej producenta;

6) Producent oferowanej sztucznej trawy musi posiadać status FIFA LICENCEE PRODUCER (FLP) i być wymieniony na oficjalnej stronie FIFA.

7) Raport z badań testu Lisport na min. 500.000 cykli dla włókna monofilowego oferowanej trawy syntetycznej przeprowadzony przez niezależne i akredytowane przez Fifa laboratorium zgodnie z normą EN 15306 „Nawierzchnie do otwartych terenów sportowych – narażenie trawy na oddziaływanie” .

8) Raport z badań testu Lisport na min. 500 000 cykli dla włókna monofilowego oferowanej trawy syntetycznej przeprowadzony przez niezależne i akredytowane przez Fifa laboratorium zgodnie z normą EN 15306 „Nawierzchnie do otwartych terenów sportowych – narażenie trawy na oddziaływanie” .

9) Próbkę produktów stanowiące elementy oferowanego systemu nawierzchni syntetycznej; W związku z powyższym prosimy o dopuszczenie do przetargu jako rozwiązania równoważnego nawierzchni o w/w parametrach i dokumentach.

#### **Odpowiedź:**

Zamawiający podtrzymuje wymagania postawione w SWZ.

### **Zapytanie 5**

W związku z prowadzonym postępowaniem przetargowym na ww. zadanie prosimy o dopuszczenie traw z ilością pęczków 9 712 sztuk/m<sup>2</sup> przy większej od wymaganej ilości włókien bo na poziomie 135 000/m<sup>2</sup>. Proponowana wartość jest niższa od wymaganej tylko o 288 pęczków – czyli o niespełna 3%, co nie jest ani widoczne ani odczuwalne podczas użytkowania. Podkreślamy również, że proponowana nawierzchnia spełnia wszystkie pozostałe wymagane przez Zamawiającego parametry oraz posiada około 15 000 włókien/m<sup>2</sup> więcej niż jest to wymagane. Minimalnie mniejsza ilość pęczków absolutnie nie ma wpływu oraz znaczenia dla samej jakości trawy, sama trawa jest produktem najwyższej jakości, z której Zamawiający będzie w pełni usatysfakcjonowany. Informujemy, że nawet FIFA akceptuje 10% tolerancji parametrów. Jeżeli FIFA jest w stanie zaakceptować 10% odchylenia parametrów, Zamawiający tym bardziej powinien wyrazić zgodę.

Zgodnie z wyrokiem KIO o sygnaturze: 1699/15: „ilość włókien w pęczku oraz ilość pęczków jest parametrem wtórnym w stosunku do ilości włókien na metr kwadratowy.”

Wyznacznikiem gęstości trawy jest więc ilość włókien, a nie ilość pęczków, które są bez znaczenia i nie mają wpływu na jakość trawy. Parametrem nadrzędnym i najważniejszym w stosunku do wymienionych jest ilość włókien/m<sup>2</sup>.

Proponowane przez nas zmiany są bardzo kosmetyczne, a zezwolenie na nie przyczyni się do większej konkurencyjności, co tylko wypłynie na uzyskanie lepszej ceny oferenta.

Nadmieniamy również, że reprezentowana przez nas firma CCGrass jest największym producentem sztucznej trawy na świecie, a jej nawierzchnie posiadają kilkadziesiąt certyfikatów FIFA pozwalających na rozgrywanie zawodów sportowych na najwyższym poziomie. Dodatkowo pragniemy zaznaczyć, iż CCGrass jest jednym z ośmiu FIFA PREFERRED PROVIDER, co świadczy o bardzo wysokiej jakości naszych nawierzchni.

Mając powyższe na uwadze, prosimy o przychylenie się do naszego wniosku.

#### **Odpowiedź:**

Zamawiający podtrzymuje wymagania postawione w SWZ.

## Zapytanie 6

1. Czy Zamawiający zaakceptuje sztuczną trawę o wysokości włókna min. 44mm i wytrzymałości na wrywanie pęczka przed starzeniem 53N, a po starzeniu 48N? Pozostałe parametry proponowanej nawierzchni są powyżej wymagań Zamawiającego. Prosimy o nieznaczne zmiany, które nie będą miały wpływu na jakość oferowanej nawierzchni ze sztucznej trawy.

2. Informujemy, że podstawowym dokumentem dotyczącym traw piłkarskich jest raport z badań na zgodność parametrów z wymaganiami FIFA. Wszystkie wymagane przez Zamawiającego parametry sztucznej trawy są zbadane i potwierdzone właśnie w tym oficjalnym raporcie z badań. Jest on najczęściej wymaganym dokumentem dla sztucznych traw piłkarskich i bada te same parametry, co w raporcie na zgodność z normą EN 15330-1.

W związku z powyższym prosimy o zgodę na rezygnację z przedstawienia badania na zgodność z normą EN 15330-1 na rzecz deklaracji zgodności z normą EN 15330-1, skoro wszystkie parametry sztucznej trawy są potwierdzone w badaniu laboratoryjnym nawierzchni według wymogów FIFA Quality Programme for Football Turf na poziomie FIFA QUALITY PRO (manual 2015) z określeniem wymaganych elementów systemu nawierzchni (trawa, mata, wypełnienie korkowe) wykonane przez autoryzowane przez FIFA laboratorium (np.: Labosport, ISA Sport, Sportslabs, Ercat).

### **Odpowiedź:**

Zamawiający podtrzymuje wymagania postawione w SWZ.

Zamawiający informuje, że termin składania ofert nie ulega zmianie.

**Jerzy Omieciński**  
**Dyrektor Miejskiego Ośrodka**  
**Sportu i Rekreacji w Ciechanowie**